

ارتقا

(ارتقا) بک استانبول و ... ایچون
بو منهك آبرونه سی ۳۲ فروشدر .

مخانی باجله ارباب قله آچققدوه مر الی
قلم طوقان یازهبیلیر .
اداره خانه سی باب طالی نجاده سننده .
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و ! کلنجلی فقراتدن باحث مصور
جریده در .

مر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیریت
سمادتلو طاهر بک افندی حضرتلرینه مراجعت
اولتور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولتور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر .

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

تيازو عادتى يالكىز غولوزده قامشدى .
غوت و فراق اقوامى مغلوبه كندى اويونلرى
اجرا ايتلارينه مساعد دورايشلار سده بو
اويونلره كندى رقص محاربانه تىخى ده علاوه
ايتشلىردى .

« ترپىقور » ي رقصه تخصيصى ايتشلىردى .
بوتى شن و چالاك ، چيچكلرله مزىن بر كننج
قادين صورتنده بر النده بر هارپ اولدينى حالده
صفت سعاد

اخطار

دونكى مصور فن ادب غزته سنده
م . سروربك افنديك مقاله لرى حقمنده
يازديغ فقره نك يدنجى سطر نده شو :
« برمنور شعرينى دست استفاده به آلهرق ،
عباره سنده كى « منور » « منشور »
وصو كندن بشنجى سطر نده شو :
« مقرضانه » دخى « معترضانه » اوله جق
ايكن سهو ترتيب اولهرق بو يوله
ريزلمش اولديغندن تصحيح كيفيت ايلرم .
محمد آصف



ساج : ساجيا

[۱۶۴ نجى نسخه مزد مابعد]

(سيد غازى) ناحيه سندن چيقيلوب ده (بياد) طريقه شاله طوغرى تخميناً بر ميل
قدر كيدلده (قرق اين) دينلن بر محله واريور . بوراده ، (توف) دينلن مواد بر كانيه دن
متشكل قيارك ايجرورلنده بر جوق او طه واردر . بو او طه لرك بعضيسى بر برندن كچي اور
صورته اويولمش ، بر طاقى ده آيروجه او طه اولق اوزره ايشلنميشدر .
بو او طه لرك بر طاقى يوكسكجه اولديغندن ايجرورلرینه كيرمك مشكلجه در ، فقط بعضلرى
يرله برار اويولمش اولدينى جهته يازين يوروكلره مسكن موقت اولقه در . بورالرى
اسكيدن قالمه مزار ايتش

(قرق اين) دن شاله طوغرى ، اون ها يكي ميل قدر يولزه دوام ايدم ، چيلاق بر طاقه
واريزكه ، بونك اتكنده قرون وسطى دن قالمه (بياد) Bayat قلمسى واردر . دهالبرويه
طوغرى كيديله رك چوراق بروادى كچيلنجه (اين بازار جق) ه ، كلنور كه بوراده دخى اويوق
بر قيايه تصادف اولنور .

الحق بوراده كى او طه لرم هم جوق همده شكلاً بر برينه غير مشاهد وادينك اوست
طرف ننده (بياد) ليرك يايلاغى كوريلور . بو حواليده تقدر قياوارسه همان كافسى اويولمش ،
حجره لره تحويل ايدلشدر .

اراضيسى دخى (متكشبات بر كانيه) يعنى قولايقله يوتيلور بر كاني الطيعه بياض ماده لرك
بيغين حاصل ايتسندن وجوده كلش اولدينى جهته ، مسكن انشاسيچون هپ بو حوالى
ترجيح اولنميشدر .

يزانسيلير زمانندن قالمه (آق كليسا) كوي ، و اورمانلى بر بوغاز كچك كدن صوكره ،
(خسرو پاشا) (۱) قريه سنك يايلاغنه واريور . (فريژى) رؤسانك قيار ايچنده اويولمش
وشمدي به قدر ال طوقونلماش مزارلرى هپ بوجوار و حواليده در . حوالى مذ كوره
منبت اراضيدن متشكل و متحصل اولدينى جهته ، مزروع ترلار مبدولدر : (يايلا) قريه سنك
غربنده ، (يازيلي قيا) نامنده كوريلن مزار اسكيشهر ك شمال غريپسند كائن (ميد)
Midæum بلده قديمه سنك مؤسسى (ميداس) ك Midas مدقنيدر . اوزرنده كى اوزون
كتابه يي اوقريان سياحين (ميداس) ك مزارى اولدينى بيانده متفق الافكاردر . بومزار تخميناً
درت يوز مترو مربنده ايروجه بر قياك ايچنده بولنيور .

(۱) خسرو پاشا . عزيزيه ، بياد ، بولوا دين ، اسحاقلو شوسه اوزرنده دزل .
اويولان محلك كنيشلكى (۱۲۰۵۵) ، يوكسكلكى ده (۱۱۰۷۴) متره در . بونك بش
متره قدر صاغنده قباچه اويولمش بر مغاره ده واردر كه ، دروننده ، طاشه برسانمتره قدر
كيرمش كتابلر اوقونيور .

(ميداس) ك مزارى ياننده و اطرافنده كوريلن مزارلردن برينك طواننده كيريشلر
بولندينى كى بر قايچى ده كمر طرزنده طوانلرله ستر . و محافظه ايدلشدر .
مزارلردن برينك ايچنده كوريلن رومى العبارة كتابه يه نظراً ، بك اسكى بر روم اثرى
اولدينى اكلاشيلور . قولرينك اوزرنده كى مثلث الشكل صاحقلرك شكلرينه دقت ايديلورسه
(جاودار حصار) Aizani ده كى مزارلرله (فريژى) اثارينه مشابهلر اولدينى فرق ايديلور .

مابعدى وار

بر طاقم قادينلر وار ككلر خالى قيرلره
چكيله رك رقص ايدرار ، بو صورتله مغفرت
الهييه نائل اولمى اميد ايلرلدى ، كليسا لره
تيازومسى برير بنا ايدلدى . بورالده كننج
قادين وار ككلر راهبرله برابر رقص ايلرلدى
فقط صوكره لرى بورقصار دائره اخلاق دن
خارجه چيقديغندن اجرالرى منع اولوندى ،
بوتله ايجون اون التنج عصره قدر رقص اهميت دن
عارى قالدى . فقط اون التنج عصره ينه
رقصار باشلادى .

رقصك تكرار حيات ورغبت بولوشى
ايتاليان بدا ايتشدر .

فرانسده بويوك بالتر ، بالور قازين
دومديجى طرفندن مودا صيره سنده ادخال
اولوندى .

رقص سندن بعضيلرى ابتدالرى تيازو
لرده اجرا اولونه رق صوكره لرى خصوصى
صالونره داخل اولشدر . بر طاقملر يده ممالك
اجنبيه دن ادخال ايدلكرى كى يكيدن رقصار
ايجاد ايدلديكى زمانمزه كثر الوقوعدر .
رقصارك بوانواعى تفصيله لزوم كورميورز .

رقص فائده لى بر زمناستيق اولديغنده شبهه
يوقدر . مع مافيه دو قور لونه رقصك بو .
فائده سندن بحث ايتديكى صيره ده ديوركه :

« مناسب زمانلره رقص ايدلسه
شبهه سز بر جوق فائده ل كوزولوردى .
رقص كوندوزين ، آچيقده ، اقشام بكندن
اول اجرا ايدلميلدر . حال بو كه استراحت
مخصوص اولان ساعتلره يعنى كچه لين او
ايچنده ، آز و بوزوق هوالى صالونلره يد .
يلن رقصلردن بر فائده كوروله مز . »

سياحين مشهوره دن قبادن قوق كيچيلر
ايچين رقصى الزم عد ايدردي . مومى اليه
سفينه سنده كيچيلرى فورطنه اولماديني زمان
رقص ايتديز روسفينه سنده بالنسبه آرمشهور
اولان وفياك تناقصى رقصك تاثيرات
حسنه سنده عطف ايلردى . قبادن قوقك
بو حركتى فرانسز لرجه نمونه امثال عدايدلدى .
اون سكرنجى عصره ده فرانسز قيشله لرنده
رقص مكشيلرى تاسيس اولندينى كى مؤخر آده
رقص واسقريم تعليمى تشجيل ايچين بعض
تدابير اخذ اولوندى .

يونانيلر « موز » دينلن صنايع نفسنه
مؤكلانندن برينى ، طقوزنجيسى اولان

طورغود رئيس

سر آمدان امرای اسلاميه دن و دور سلمايى
قهرمانلردن طورغود رئيسك كشمش وقوعات
حربه ايچنده كچمش اولان حياتى حاكى ، بر حكاية
تاريخيه در . مشاهير ادا مازدن (على رضا سيفى)
بك افندى طرفندن بك خوش براسوب كرين ايله
تخير اولنميشدر . فياى : ۲ غروشدر .

عمرادى

اشيو اترك دردنجى جلدى بوكره موقع انتشاره
وضع ايدلشدر .

عمرادى محرينك طرز مساعيسى ناطق
اولوب ترجمه و تأليف نامنه وجوده كتيرلمش آثار
پراكنده دن متشكلدر . فياى : ۴ غروش

انسان و اخلاق

يوسرنامه ايله تحرير و نشر اولنان رساله علم
جليل اخلاقك روحى وزبده سى مقامنده نيجه بيانات
مهمه يي حاوى اولوب انسان كامل اولق ايچون
اقتضا ايدن فضائل اخلاقيه يي اجامعدر .

اولادينه محبتى اولان پدرلر بو اثرى هر كسندن
اول مطالعه و اشترايه شتابان اولملى الزمدر
فياى : ۶۰ باره در

مدافع

جزاير بحر سفيد واليسى هابدين پاشا حضر .
تالينك اسلاميته دائر نشر ايديان برسالة
غرضكارانه يي ردأ تحرير بيوردقلى و اولجه يومى
(معلومات) غزته سيله فقره ايدلكدن صكره
ايرجه كتاب شكندده دخى طبع ايدلش اولان
اكر كرين حكيمانلرى ايكنجى دفعه اولهرق طبع
ايدلشدر . حقيقتپوران اهل ايمانه توصيه اولنور .
فياى : ۵۰ باره در